SKLEP KOMISIJE

z dne 25. junija 2007

o združljivosti ukrepov, ki jih sprejme Nemčija v skladu s členom 3a(1) Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov, s pravom Skupnosti

(2007/476/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/552/EGS z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov ([1]) in zlasti člena 3a(2) Direktive,

ob upoštevanju mnenja odbora, ustanovljenega na podlagi člena 23a Direktive 89/552/EGS,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z dopisom z dne 28. aprila 1999 je Nemčija obvestila Komisijo o ukrepih, ki jih je treba sprejeti v skladu s členom 3a(1) Direktive 89/552/EGS.

(2) Komisija je v treh mesecih od dneva navedenega obvestila preverila, ali so takšni ukrepi skladni s pravom Skupnosti, zlasti kar zadeva sorazmernost ukrepov in preglednost nacionalnega posvetovalnega postopka.

(3) Komisija je pri preverjanju upoštevala razpoložljive podatke o nemškem medijskem prostoru.

(4) Seznam dogodkov velikega družbenega pomena, ki jih vključujejo ukrepi Nemčije, je bil pripravljen na jasen in pregleden način.

(5) Komisija je z zadovoljstvom ugotovila, da dogodki, našteti med ukrepi Nemčije, izpolnjujejo vsaj dve od naslednjih meril, ki so zanesljivi pokazatelji pomembnosti dogodka za družbo: (i) poseben vsesplošni odziv v državni članici in ne zgolj pomembnost za tiste, ki običajno spremljajo zadeven športni dogodek ali dejavnost; (ii) prebivalci države članice dogodku vsesplošno pripisujejo poseben kulturni pomen, zlasti glede spodbujanja kulturne identitete; (iii) vključenost državne reprezentance v zadevnem dogodku v okviru mednarodno pomembnega tekmovanja ali turnirja; in (iv) dejstvo, da se dogodek običajno predvaja na brezplačni televiziji in da pritegne velik del televizijskih gledalcev.

(6) Znatno število dogodkov, navedenih na seznamu ukrepov Nemčije, vključno z letnimi in zimskimi olimpijskimi igrami, vsemi evropskimi prvenstvi in tekmami svetovnega nogometnega pokala, pa tudi otvoritveno tekmo ter polfinalnimi in finalnimi tekmami teh turnirjev, spada med dogodke, ki se običajno uvrščajo med dogodke z velikim družbenim pomenom, kakor je izrecno navedeno v uvodni izjavi 18 Direktive 97/36/ES. Ti dogodki imajo v Nemčiji poseben vsesplošni odziv, saj so priljubljeni zlasti pri splošni javnosti in ne le pri tistih, ki običajno spremljajo športne dogodke.

(7) Posebna pozornost, ki jo tudi nespecializirani tisk namenja preostalim naštetim dogodkom, vključno s polfinalnimi tekmami in finalom nemškega pokala FA, tekmami nemške nogometne državne reprezentance doma in na tujem in finalu katerega koli evropskega tekmovanja nogometnih klubov (liga prvakov, pokal UEFA), na katerih sodeluje nemški klub, priča o njihovem posebnem vsesplošnem odzivu v Nemčiji.

(8) Naštetim dogodkom nemški prebivalci vsesplošno pripisujejo poseben kulturni pomen glede na pomemben prispevek k razumevanju med narodi, pa tudi zaradi pomena športa za nemško družbo kot celoto in za narodni ponos, saj pomeni priložnost za vrhunske nemške športnike, da uspejo na teh najpomembnejših mednarodnih tekmovanjih.

([1]) UL L 298, 17.10.1989, str. 23. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 202, 30.7.1997, str. 60).

(9) Zaradi velikega javnega interesa, da se zagotovi javni dostop do predvajanja dogodkov, ki imajo za družbo velik pomen, se zdijo ukrepi Nemčije sorazmerni in jih je mogoče šteti kot upravičeno odstopanje od temeljne svoboščine opravljanja storitev iz Pogodbe ES.

(10) Ukrepi Nemčije so skladni s pravili ES o konkurenci, ker določitev izdajatelja televizijskega programa, ki izpolnjuje pogoje za predvajanje naštetih dogodkov, temelji na objektivnih merilih, ki omogočajo dejansko in potencialno konkurenco pri pridobivanju pravic do predvajanja teh dogodkov. Poleg tega tudi število navedenih dogodkov ni tako nesorazmerno, da bi lahko povzročilo izkrivljenje konkurence na končnih trgih brezplačne in plačljive televizije.

(11) Potem ko je Komisija obvestila druge države članice o nemških ukrepih in po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 23a Direktive 89/552/EGS, je Generalni direktorat za izobraževanje in kulturo z dopisom z dne 2. julija 1999 obvestil Nemčijo, da Evropska komisija ne namerava nasprotovati priglašenim ukrepom.

(12) Ukrepi Nemčije so začeli veljati 1. aprila 2000. Ti končni ukrepi so se razlikovali od ukrepov, sporočenih leta 1999, ker se med naštetimi ni več pojavil en dogodek, in sicer „pokal pokalnih prvakov“, saj se je turnir prenehal, potem ko je zadnjič potekal leta 1998/1999.

(13) Ti ukrepi so bili v skladu s členom 3a(2) Direktive 89/552/EGS objavljeni v seriji C *Uradnega lista Evropskih skupnosti* ([1]).

(14) Iz sodbe Sodišča prve stopnje v Zadevi T-33/01, Infront WM proti Komisiji, je razvidno, da izjava, da so ukrepi, sprejeti v skladu s členom 3a(1) Direktive 89/552/EGS, v skladu s pravom Skupnosti, pomeni sklep v smislu člena 249 Pogodbe ES, ki ga mora torej Komisija sprejeti. Skladno s tem je treba s tem sklepom izjaviti, da so ukrepi, ki jih je priglasila Nemčija, v skladu s pravom Skupnosti. Ukrepi, ki jih je Nemčija dokončno sprejela in so navedeni v Prilogi k temu sklepu, naj se v skladu s členom 3a(2) Direktive 89/552/EGS objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* –

SKLENILA:

Člen 1

Ukrepi, ki jih je Nemčija v skladu s členom 3a(1) Direktive 89/552/EGS 28. aprila 1999 priglasila Komisiji in so objavljeni v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 277 z dne 29. septembra 2000, so v skladu s pravom Skupnosti.

Člen 2

Ukrepi, ki jih je Nemčija dokončno sprejela in so navedeni v Prilogi k temu sklepu, se v skladu s členom 3a(2) Direktive 89/552/EGS objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 25. junija 2007

Za Komisijo
Viviane REDING
Članica Komisije

([1]) UL C 277, 29.9.2000, str. 4.

PRILOGA

Objava v skladu s členom 3a(2) Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov

Ukrepi, ki jih je Nemčija sprejela in se objavijo na podlagi člena 3a(2) Direktive 89/552/EGS, so navedeni v naslednjih izvlečkih iz člena 5a Meddržavne pogodbe o radioteleviziji, kakor je bila spremenjena s Četrto spremembo Meddržavne pogodbe o radioteleviziji:

„Člen 5a

Predvajanje glavnih dogodkov

1. V Zvezni republiki Nemčiji se lahko dogodki velikega družbenega pomena (glavni dogodki) predvajajo v kodirani obliki na plačljivi televiziji samo, kadar izdajatelj televizijskega programa ali tretja stranka pod sprejemljivimi pogoji omogoči, da se dogodek hkrati ali, če je zaradi posameznih dogodkov, ki potekajo vzporedno, to nemogoče, z rahlim zamikom predvaja na brezplačnem in splošno dostopnem televizijskem kanalu. Če pogodbenim strankam ne uspe doseči dogovora o sprejemljivih pogojih, se dogovorijo o arbitraži v skladu z Oddelkom 1025 in naslednjih Kodeksa o civilnem postopku dovolj zgodaj pred odvijanjem dogodka. Če se ne uspejo dogovoriti o postopku arbitraže zaradi razlogov, ki jih mora upravičiti izdajatelj televizijskega programa ali tretja stranka, se šteje, da izdajatelju televizijskega programa iz odstavka 1 niso bili dani sprejemljivi pogoji. Samo kanali, ki jih lahko sprejema več kot dve tretjini vseh gospodinjstev, se štejejo za splošno dostopne.

2. V teh določbah so glavni dogodki naslednji:

   1. letne in zimske olimpijske igre;

   2. vse tekme evropskega prvenstva in svetovnega pokala, na katerih sodeluje nemška državna reprezentanca, ter otvoritvena tekma, polfinalne in finalne tekme ne glede na to, ali sodeluje nemško moštvo;

   3. polfinale in finale nemškega pokala FA;

   4. tekme nemške državne nogometne reprezentance, doma in v tujini;

   5. finale katerega koli evropskega tekmovanja nogometnih klubov (liga prvakov, pokal UEFA), na katerih sodeluje nemški klub.

   Kadar glavne dogodke sestavlja več kot en posamezen dogodek, se vsak dogodek šteje za glavnega. Vključitev ali izključitev dogodkov v te določbe je mogoča le na podlagi soglasja, ki ga dosežejo vse zvezne dežele.“